



Fichas de Português

Bloco VII

Estruturas Gramaticais

Português - Russo

Pretérito Imperfeito do Indicativo

Прошедшее незаконченное время изъявительного наклонения

Pretérito Imperfeito do Indicativo обозначает незавершенное действие в прошлом и обычно переводиться на русский язык глаголом **несовершенного** вида .

Например :

1. Quando era criança, **fazia** muito desporto.
2. Antigamente **comia** imensos gelados.
3. Depois de sair do emprego, o Anatoly **ia** jogar futebol.
4. **Gostava** de ser uma boa profissional.
5. **Podia** dar-me uma informação, se faz favor.
6. A Margarida **tinha** dois anos quando foi para Colégio Inglês.
7. Enquanto a Margarida **escrevia**, o Filipe **falava** com ela.

Прошедшее незаконченное время изъявительного наклонения типового спряжения (глаголы I, II, III спряжения) образуется путем прибавления к глагольной основе следующих окончаний :

	<i>I</i> Falar	<i>II</i> Comer	<i>III</i> Partir
Eu	falava	comia	partia
Tu	falavas	comias	partias
Você,ele,ela	falava	comia	partia
Nós	falávamos	comíamos	partíamos
Vocês,eles,elas	falavam	comiam	partiam

Например :

1. El disse que **partia** .
- Он сказал , что **уезжает**.

Глаголы индивидуального спряжения

	Ser	Ter	Vir	Pôr
Eu	era	tinha	vinha	punha
Tu	eras	tinhas	vinhas	punhas
Você,ele,ela	era	tinha	vinha	punha
Nós	éramos	tínhamos	vínhamos	púnhamos
Vocês,eles,elas	eram	tinham	vinham	punham

Например :

1. A Maria **era** pequena.
- Мария **была** маленькой.
2. **Tinha** a cara morena e simpática.
- **Имела** симпатичное, смуглое лицо.
3. El disse que **vinha** cedo
- Он сказал, что **придѣт** рано.

Verbos pronominais

Местоименные глаголы

В португальском языке существует группа глаголов, которые называются местоименными. Неопределенная форма местоименных глагов, в отличии от неместоименных имеет местоимение **-se**, которое следует за глаголом и присоединяется к нему с помощью дефиса.

Местоименные глаголы имеют те же спряжения (I., II., III) что и неместоименные, распределяются по тому же принципу на правильные и неправильные.

Спрягаются они по тому же принципу, что и невозвратные глаголы при этом возвратное местоимение **- se** изменяется по лицам и следует за глаголом, соединяясь с ним дефисом.

Levantar-se; подниматься, вставать

	Presente Настоящее время	Pretérito Perfeito Прошедшее законченное время	Pretérito Imperfeito Прошедшее незаконченное время
Eu	levanto- me	levantei- me	levantava- me
Tu	levantas- te	levantaste- te	levantavas- te
Você, ele, ela	levanta- se	levantou- se	levantava- se
Nós	levantamo- nos	levantámo- nos	levantávamo- nos
Vocês, eles, elas	levantam- se	levantaram- se	levantavam- se

Например:

1. **Levantei-me** cedo.
- Я встал рано.

Conjugação pronominal reflexa

Беспредложные объектные формы личных местоимений

Объектные личные местоимения имеют две формы : беспредложную (неударную – **Pronomes átonos**) и предложную (ударную – **Pronomes tónicos**)

Беспредложные объектные местоимения выполняют в предложении роль прямого или косвенного дополнений и имеют следующие формы:

Pessoa	Pronomes átonos
Eu	me – меня, мне
Tu	te –тебя , тебе
Você, ele, ela	lhe – ему,ей , вам se - себе
Nós	nos – нас , нам
Vós	vos – вас , вам
Vocês, eles, elas	lhes – им, вам se - себя

Беспредложные объектные местоимения могут следовать за глаголом , присоединяясь к нему дефисом, или предшествовать ему.

Местоимения **me, te, nos, vos** употребляются в роли прямого и косвенного дополнений и соответственно отвечают на вопросы винительного и дательного падежей (кого ?, что ?, кому ?, чему ?)

Местоимения **lhe, lhes** употребляются только как косвенное дополнение и отвечают на вопросы дательного падежа (кому ?, чему ?).

Например :

1. Ele convidou-**me** ontem .
- Он пригласил меня вчера.
2. Dá- **lhe** um jornal .
- Дай ему газету .

Возвратные и беспредложные объектные местоимения не ставятся в начале предложения и предшествуют глаголу в отрицательных предложениях при наличии **não, nem**, местоимений **nada, ninguém, nenhum** или наречия **nunca, jamais**.

Например:

1. Eles **não me** convidaram.
- Они **меня не** пригласили.
2. **Nunca me** senti só.
- Я **никогда не** чувствовал себя одиноким .
3. **Ninguém lhe** escrevia.
- **Никто ей не** писал .

EXPRESSÕES IDIOMÁTICAS

В португальской речи очень часто встречаются следующие выражения:

Например:

1. O Miguel é a cara do pai (ser parecido com)
2. O teatro estava ás moscas (estar vazio)
3. Fica-vos muito mal dizerem isso (opinião sobre algo)
4. Fazemos compras na Feira da Ladra (comprar)

Conjunções - связка предложений

Выражения:

- a) Oposição, incerteza, desacordo (mas, contudo, apesar disso, no entanto)
- b) Complementariedade (e, também, não só...mas também)
- c) Diferentes opiniões, alternativas (ou, ou...ou, nem...nem)
- d) Explicação, inclusão (logo, pois, portanto)
- e) Condição (se, desde que)
- f) Causa (porque, por isso)
- g) Temporais (quando, sempre que)

Выражения с наречиями

Примеры :

1. Os alunos calam-se e ouvem o professor
2. Choveu imenso, apesar disso fomos surfar
3. Nem gostam de peixe nem de sopa
4. Se pudesse, desaparecia !
5. Estou cansada, porque trabalho demais
6. Quando chegares a casa, não te esqueças de telefonar ao médico.

Curso de Português para Imigrantes. Bloco VII. Português – Russo

[Filorbis . Carlos Fontes](#)